Renzokusei Scans presents

Yumekuri Chapter 37 - I'll Do That Myself

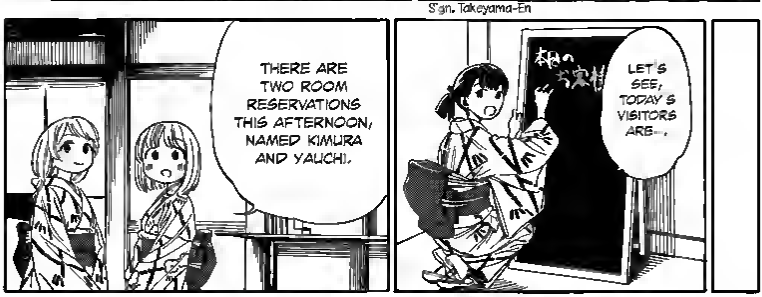
http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.rizon.net @RZKScans

RAW PROVIDER - RABBIT OF CEARBANNOG
TRANSLATOR - DEMO
PROOFREADER - DEREK
CLEANER - DEREK
REDRAWER - DEREK
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK

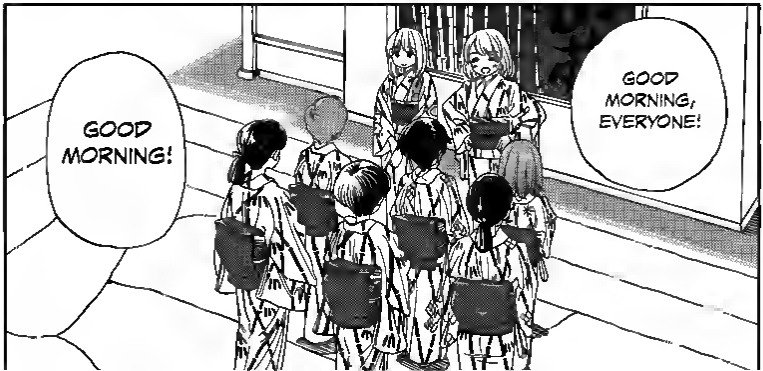
WRITTEN BY HIRO
DRAWN BY HIRO
PUBLISHED BY MEDIA FACTORY
SERIALIZED IN COMIC ALIVE (MO)

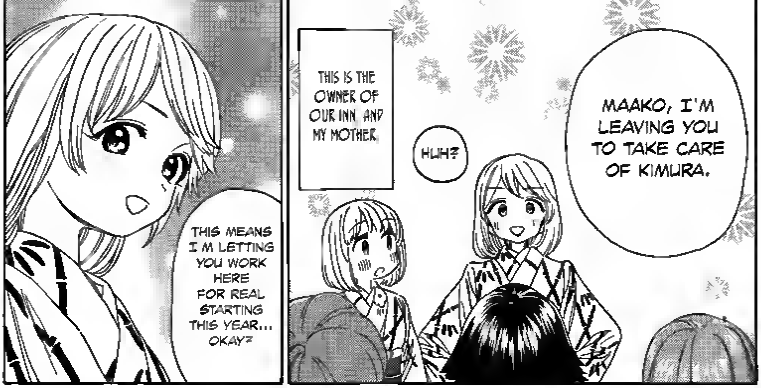
ゆるくり
ほっぽりアクション温泉旅ストーリー
博
presented by Hiro
Ch37 I'll Do That Myself

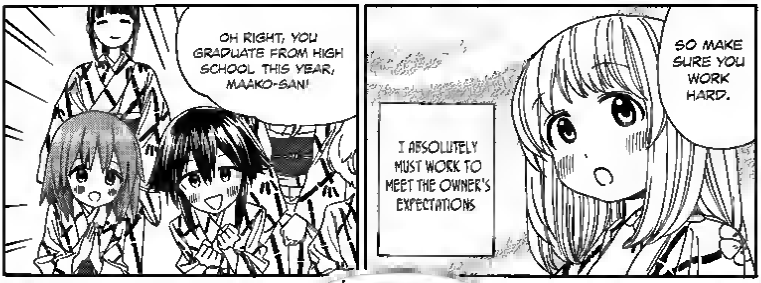
Sign, Takeyama-En



02




MAAKO, I'M LEAVING YOU TO TAKE CARE OF KIMURA.
HUH?
THIS IS THE OWNER OF OUR INN AND MY MOTHER.
THIS MEANS I'M LETTING YOU WORK HERE FOR REAL STARTING THIS YEAR... OKAY?


SO MAKE SURE YOU WORK HARD.
I ABSOLUTELY MUST WORK TO MEET THE OWNER'S EXPECTATIONS
OH RIGHT, YOU GRADUATE FROM HIGH SCHOOL THIS YEAR, MAAKO-SAN!

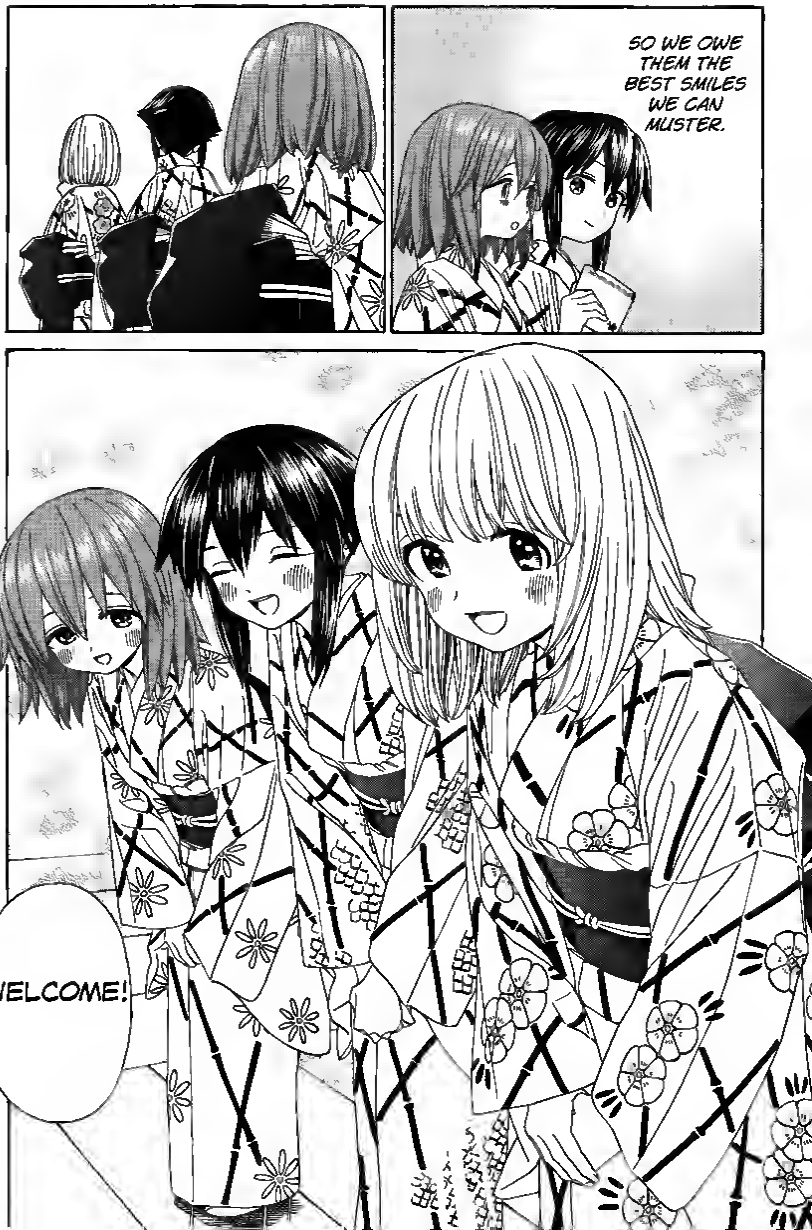
I CAN HANDLE THIS!

THANKS FOR THAT!
WE'RE DONE ARRANGING THE GREEN AND BLUE ROOMS!
THIS GIRL IS YAHIRO MINAMI.
SHE'S NOT QUITE THERE AS A MAID, BUT SHE'S A NATURAL DANCER AND THE STAR OF OUR NIGHT BANQUETS.
AND THIS IS KOSUZU KUSUNOKI. SMALL, CUTE AND OH-SO-SHY.
STILL MORE OR LESS IN TRAINING HERE, AND ALSO QUITE SKILLED AT SHOGI.
CRASH
I'VE BEEN LEFT IN CHARGE OF GUIDING AND OVERSEEING THEIR WORK HERE.

ゆめくり

WHAT HAPPENED?
OH, MAAKO-SAN.
DON'T TOUCH IT!
I'LL GO GET A DUSTPAN!
I'M SO SORRY!
THAT'S WHY I TOLD YOU NOT TO CARRY THEM ALL AT ONCE!
BUT ARE YOU HURT, KOSUZU-CHAN?
...NO..
MAAKO-SAN... I'M SORRY...
I DID IT AGAIN
WE'RE ABOUT TO GET CUSTOMERS, BUT I JUST

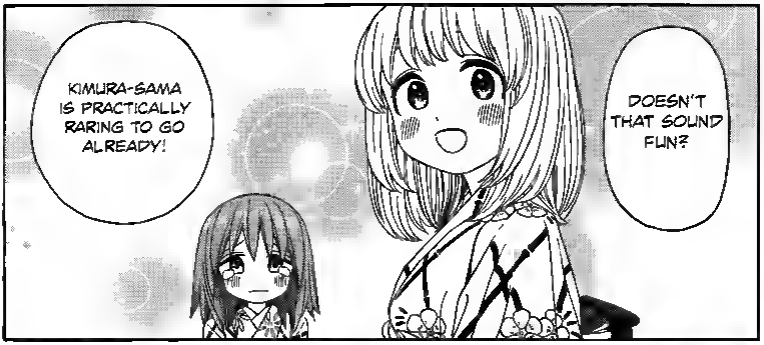
GOOD. STILL CUTE.
OKAY.
DON'T CRY.
YOU HAVE TO PUT ON YOUR BEST FACE FOR THE CUSTOMER.
竹山苑
OUR CUSTOMERS COME HERE TO SOOTHE AWAY THE STRESS OF THEIR DAY
KIMURA-SAMA HAS ARRIVED!

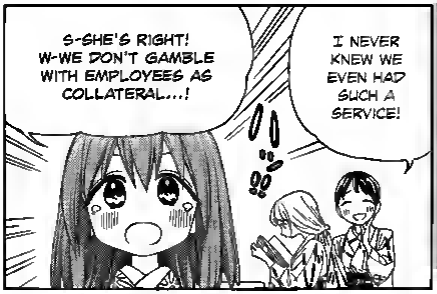

SO WE OWE THEM THE BEST SMILES WE CAN MUSTER.
WELCOME!

DINNER WILL BE SERVED AT SIX-THIRTY.
I'M TOLD THAT THEY HAVE NO ALLERGIES IN PARTICULAR.
BUT THE HUSBAND SAYS HE HAS SLIGHTLY HIGH BLOOD PRESSURE.
PLEASE HOLD BACK ON THE SALT.
SURE THING
PLEASE TAKE YOUR TIME AND RELAX DURING YOUR STAY.
Whoa
HUH?
THIS IS HARDLY EVEN THE BARE MINIMUM LEVEL OF SERVICE, KOSUZU-SAN.
YOU DO IT ALL SO WELL, MAAKO-SAN!
I-I COULDN'T POSSIBLY!

THAT'S NOT ALL. IF THE GUY WINS, HE GETS A BOTTLE OF SAKE AND YOU HAVE TO PERFORM ONE OF YOUR SHRINE DANCES FOR HIM.
WAIT... YOU WANT KOSUZU TO PLAY A GAME OF SHOGI WITH THE GUEST?!

'EVENING, GIRLS. WHAT'S UP?
OH, MITAMI-CHAN... WELL...


KIMURA-SAMA IS PRACTICALLY RARING TO GO ALREADY!
DOESN'T THAT SOUND FUN?


S-SHE'S RIGHT! W-WE DON'T GAMBLE WITH EMPLOYEES AS COLLATERAL...!
I NEVER KNEW WE EVEN HAD SUCH A SERVICE!

...MAAKO-SAN, YOU'RE SO MEAN...

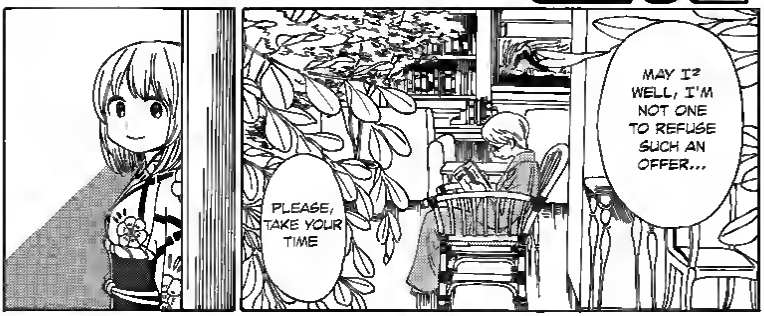
ISN'T THIS AGAINST THE RULES, AKO-SAN?

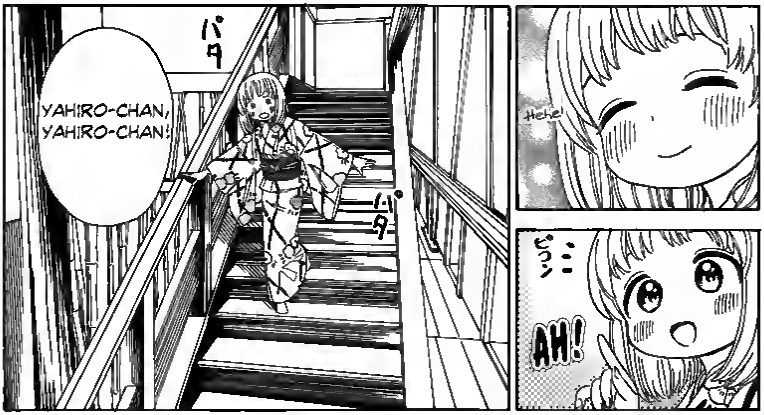
MMMGRRRRR~
I HAVE ABSOLUTELY NO INTENTION OF GIVING HIM FREE SAKE OR YAHIRO.
~べぶ
FOR CRYING OUT LOUD... WOULD IT HAVE KILLED YOU TO AT LEAST ASK PERMISSION?
WHATEVER YOU DO, MAKE SURE YOU WIN, KOSUZU!
AND THAT'S WHY
トボ
トボ

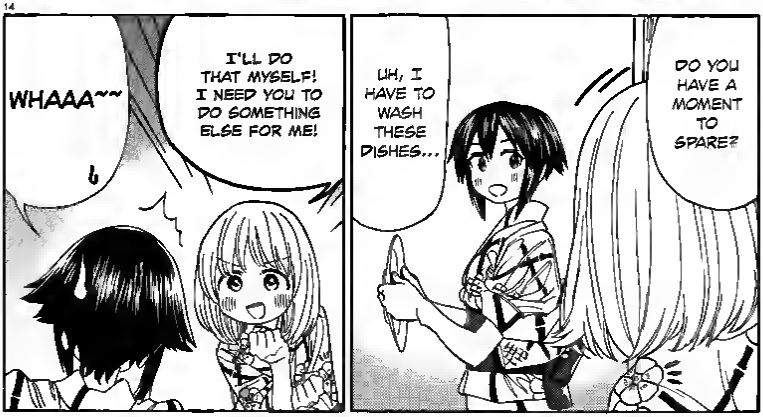
YAHIRO, WE NEED YOUR HELP WITH THE SNOW COVERS!
MA'AM, IT'S STARTED SNOWING OUTSIDE!
BAH, SHE'LL BE FINE.
I WONDER IF KOSUZU WILL BE OKAY.
MAAKO!
Hmm hmm hmm
HMM~~ I NEED TO DO SOMETHING WITH YAHIRO TOO.. BUT WHAT?
.....
ON IT!
OH DEAR, IT SEEMS HIS WIFE HAS CALLED FOR ME. I'LL BE GOING NOW~
Oh-oh-oho
IF BY ANY CHANCE THE GENTLEMAN WINS...IT'S COMING OUT OF YOUR ALLOWANCE IN MORE WAYS THAN ONE.
YES?
IF SUCH A THING WERE TO HAPPEN, I'D HAPPILY OBLIGE.

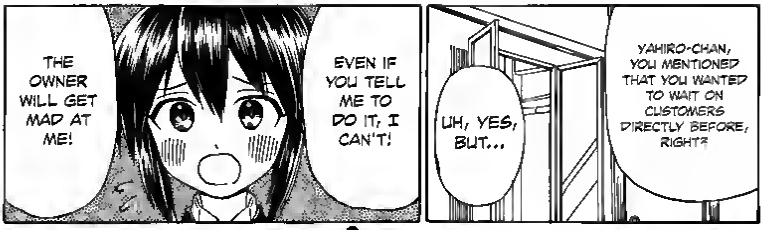
緑の間
THEY SENT SUCH A LIIIITTLE GIRL TO PLAY AGAINST ME...
BUT THEY TELL ME YOU WERE THE RUNNER-UP IN A TOURNAMENT?
SO, UM... WHAT IS YOUR SKILL LEVEL...?
HMM?
OH, WE DON'T NEED ANY HANDICAPS.
W-WELL...
AN EVEN PLAYING FIELD!
I WON'T LOSE!
HE'S SO CONFI-DENT.
.....
...VERY WELL, THEN.
YOU CAN MAKE THE FIRST MOVE, KIMURA-SAMA...
THE RULE IS ONE-MINUTE MOVES. LET'S BEGIN.
I'M... NOT ABOUT TO LOSE EITHER.
ドキ
ドキ
CLACK

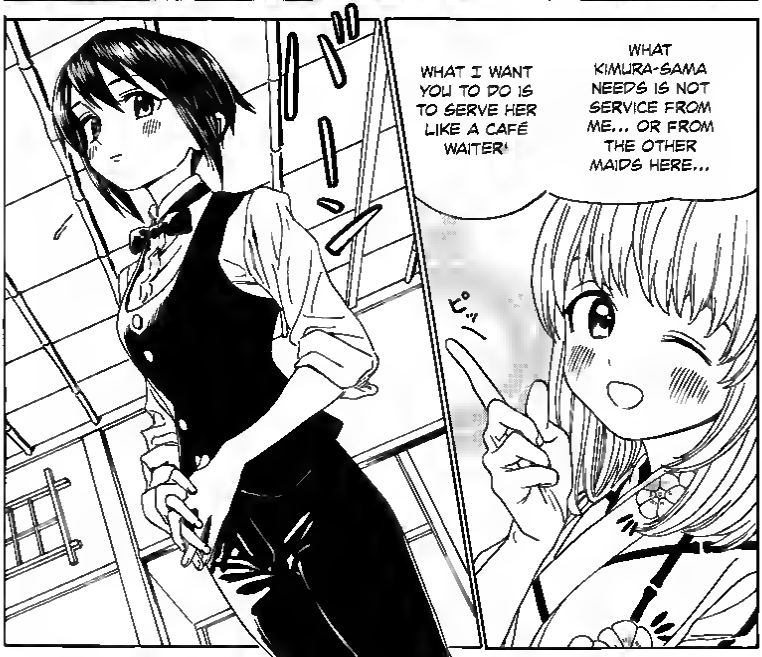
HE CERTAINLY WAS. I'M USED TO IT BY NOW...
WAS HE THE SAME WHEN YOU TWO WERE YOUNGER?
MY HUSBAND LOVES COMPETITION WHEREVER HE FINDS IT.
SO MANY BOOKS!
OH!
I'M GLAD YOU LIKE IT...WOULD YOU LIKE TO REST FOR A BIT HERE?
HOW WONDERFUL~ I LOVE ROOMS WITH AN ATMOSPHERE LIKE THIS.
読書喫茶
IT'S JUST A RELAXATION ROOM OF SORTS.
OR RATHER... I MAINTAIN THE ROOM AS A HOBBY.

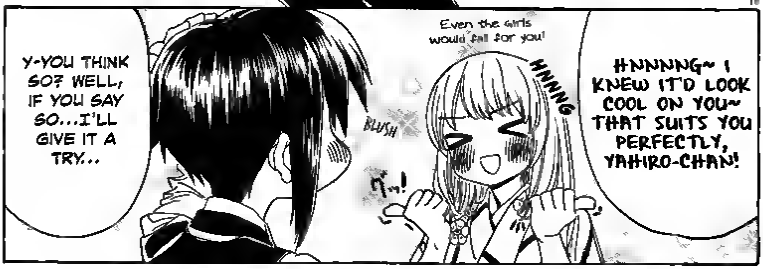

MAY I? WELL, I'M NOT ONE TO REFUSE SUCH AN OFFER...
PLEASE, TAKE YOUR TIME

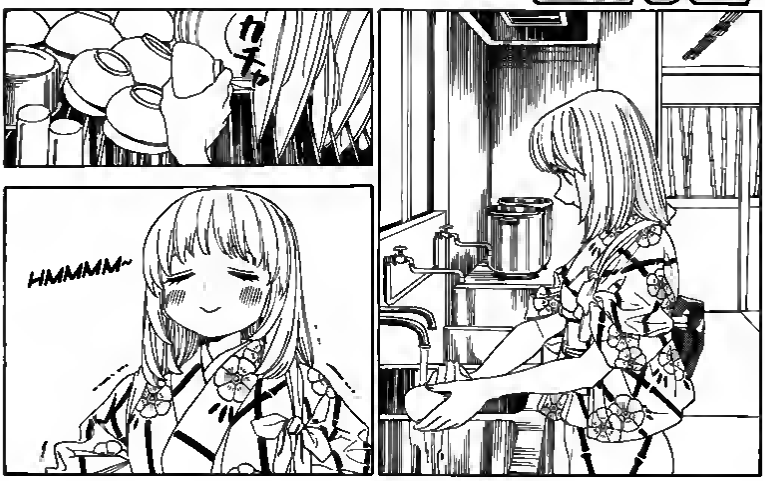

YAHIRO-CHAN, YAHIRO-CHAN!
バタ
バタ
Hehe!
ピコン
AH!

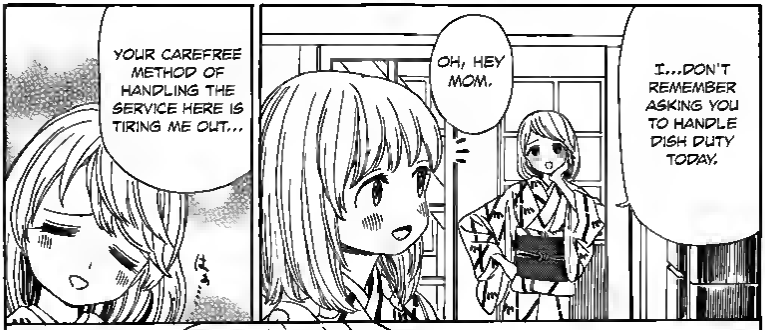

I'LL DO THAT MYSELF! I NEED YOU TO DO SOMETHING ELSE FOR ME!
WHAAA~~
UH, I HAVE TO WASH THESE DISHES...
DO YOU HAVE A MOMENT TO SPARE?

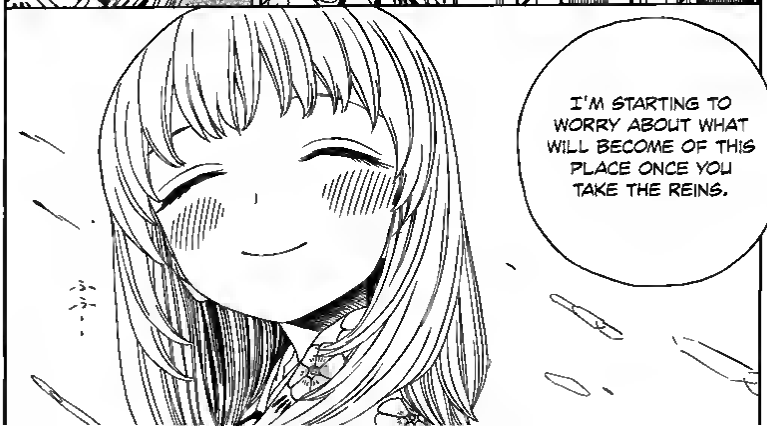

EVEN IF YOU TELL ME TO DO IT, I CAN'T!
THE OWNER WILL GET MAD AT ME!
YAHIRO-CHAN, YOU MENTIONED THAT YOU WANTED TO WAIT ON CUSTOMERS DIRECTLY BEFORE, RIGHT?
UH, YES, BUT...

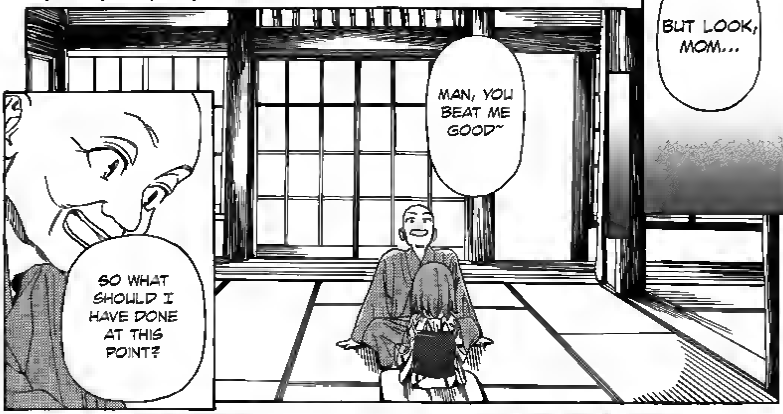

WHAT I WANT YOU TO DO IS TO SERVE HER LIKE A CAFÉ WAITER!
WHAT KIMURA-SAMA NEEDS IS NOT SERVICE FROM ME... OR FROM THE OTHER MAIDS HERE...
ぴぃ!


Y-YOU THINK SO? WELL, IF YOU SAY SO...I'LL GIVE IT A TRY...
Even the girls would fall for you!
BLUSH
ぴぃ!
HNNNG
HNNNNG~ I KNEW IT'D LOOK COOL ON YOU~ THAT SUITS YOU PERFECTLY, YAHIRO-CHAN!


カチャ
HMMMM~


I...DON'T REMEMBER ASKING YOU TO HANDLE DISH DUTY TODAY.
OH, HEY MOM.
YOUR CAREFREE METHOD OF HANDLING THE SERVICE HERE IS TIRING ME OUT...


I'M STARTING TO WORRY ABOUT WHAT WILL BECOME OF THIS PLACE ONCE YOU TAKE THE REINS.


BUT LOOK, MOM...
MAN, YOU BEAT ME GOOD~
SO WHAT SHOULD I HAVE DONE AT THIS POINT?

OR— YOU COULD HAVE DONE THIS
パチ

ほ～
UM... MOVED THIS HERE...

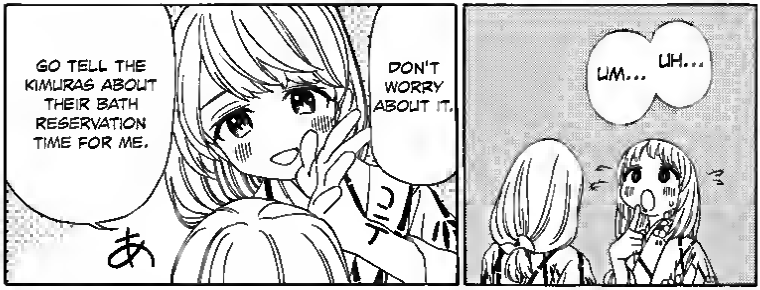
WOW, YOU'RE SO GOOD AT THIS~

SEE?

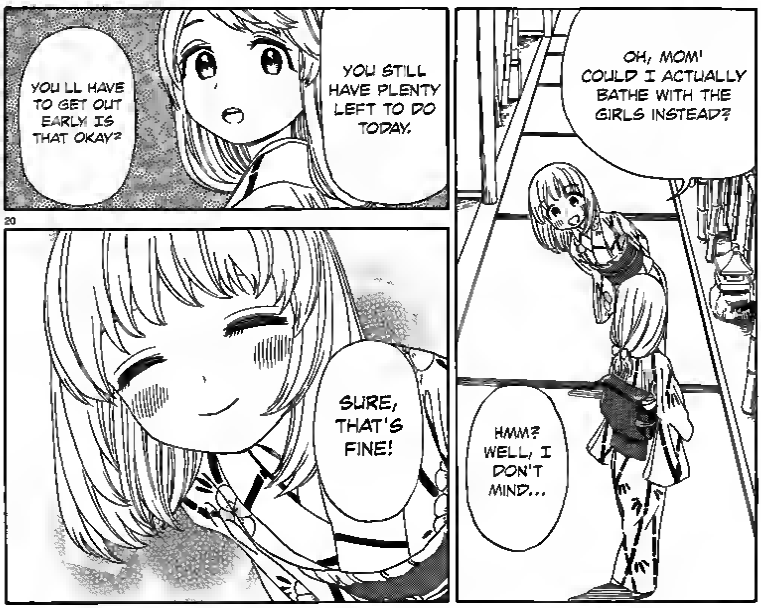
AHAHA, I'D NEVER HAVE THOUGHT OF THAT!

I'VE BROUGHT YOU SOME TEA, MA'AM.
OH, THANK YOU SO MUCH.
GOODNESS, YOU PLAY SUCH A DASHING YOUNG MAN!

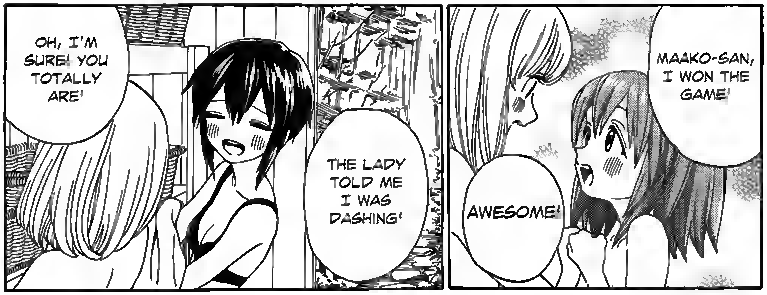
HMM?
I TOLD YOU.
EEEEVE-RYONE'S HAPPY!
BUT DO YOU SEE ME SMILING?


GO TELL THE KIMURAS ABOUT THEIR BATH RESERVATION TIME FOR ME.
DON'T WORRY ABOUT IT.
あ
UM...
UH...

YES, MA'AM!
SO GO AHEAD AND USE THE OTHER BATH FOR YOURSELF ONCE YOU'VE SHOWN THE KIMURAS TO THEIR BATH
AND YOU WON'T HAVE TIME ONCE KOSUZU AND YAHIRO ARE DONE,


YOU'LL HAVE TO GET OUT EARLY IS THAT OKAY?
YOU STILL HAVE PLENTY LEFT TO DO TODAY.
OH, MOM! COULD I ACTUALLY BATHE WITH THE GIRLS INSTEAD?
SURE, THAT'S FINE!
HMM? WELL, I DON'T MIND...

WE'LL BE HAVING OUR SOAK NOW!
MMM, I'M SURE YOU'LL TURN OUT TO BE A GREAT MISTRESS OF THE INN, MAAKO!
...YOU ALWAYS SAY THAT, DAD.
GOSH... YOU DOTE ON ME.
BUT THE OTHER TWO CLEARLY ADMIRE YOU.
I WOULDN'T CALL IT ADMIRATION... I'M JUST REALLY FOND OF THEM, THAT'S ALL.



Yet another day at the Takeyama-En.

次号につづく! 12月号 10月27日(火)発売!!